



Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	BAB68A126C	Numero RDA RDA-Nr.	1002600025
CUP	/		
Oggetto Gegenstand	Acquisto licenze subscription Commvault backup MS 365 Erwerb von Lizenzen für das Abonnement Commvault Backup MS 365		
RUP EPV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2026
DEC	Bruno Niederbacher	Referente tecnico Zuständiger Techniker	Bruno Niederbacher
Settore / Bereich Service Area	Run - S.70.20.04.001	Service Nr.	/
CPV (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	48000000-8 Licenze Software 48000000-8 Softwarelizenzen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	<input type="checkbox"/> Sì / Ja <input checked="" type="checkbox"/> No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	<input checked="" type="checkbox"/> Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; <input type="checkbox"/> Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; <input type="checkbox"/> Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung:		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	/		
Valore stimato Geschätzter Betrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	€ 208.000,00		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione della fornitura di licenze subscription Commvault backup MS 365; Festgestellt, dass der Erwerb der Lieferung von Lizenzen für das Abonnement Commvault Backup MS 365 erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l’affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Rilevato che le prestazioni di cui in oggetto non possano rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall’art. 48, comma 2, del D.lgs. 36/2023, in considerazione delle specifiche tecniche del servizio/della fornitura oggetto dell’affidamento.

Festgestellt, dass die hier genannten Dienstleistungen angesichts der technischen Spezifikationen der zu vergebenden Dienstleistung/Lieferung nicht von gewissem grenzüberschreitendem Interesse im Sinne von Art. 48 Abs. 2 des GvD Nr. 36/2023 sein können

Precisato che, ai sensi dell’art. 28 comma 2 L.P. 16/2015 e art. 58 comma 2 D.lgs. 36/2023, l’appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di fornitura indivisibile;

Festgehalten dass, gemäß Art. 28, Abs 2 des LG 16/2015 und Art. 58, Abs 2 des GvD Nr. 36/2023, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine unteilbare Lieferung handelt;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l’acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all’affidamento di cui in oggetto viene svolta una RDO tramite MEPA;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wird eine RDO durch MEPA durchgeführt;

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

Informatica Alto Adige S.p.A. (di seguito “IAA”) eroga servizi informatici a favore della Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) e dei relativi enti, nell’ambito delle proprie funzioni istituzionali. Tra i servizi essenziali forniti rientra la gestione e l’erogazione del servizio di backup dei dati relativi all’ambiente Microsoft 365, finalizzato a garantire la sicurezza, l’integrità e la disponibilità dei dati

dell'Amministrazione. IAA gestisce attualmente la piattaforma software Commvault, già in uso per l'esecuzione dei backup dei dati Microsoft 365.

Nel corso del 2024 è stato attivato e implementato il servizio di backup Microsoft 365. A tal fine sono state acquistate n. 7.000 subscription Commvault, ritenute inizialmente idonee a coprire il fabbisogno stimato.

Nel corso dell'effettivo utilizzo del servizio è tuttavia emerso che il numero di licenze acquistate non risulta sufficiente a coprire l'intero numero degli utenti sottoposti a backup, anche in considerazione:

- delle utenze SharePoint inizialmente non conteggiate nell'acquisto
- dell'incremento del numero di utenti e caselle Microsoft 365;

A seguito delle verifiche effettuate e in accordo con la Provincia Autonoma di Bolzano, si rende pertanto necessario procedere all'integrazione di ulteriori n. 6.400 subscription Commvault, comprensive di un quantitativo di scorte per eventuale ulteriore crescita.

Al fine di soddisfare il fabbisogno richiesto si procede con una RDO aperta attraverso MEPA.

Südtiroler Informatik AG (im Folgenden „SIAG“) erbringt im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben IT-Dienstleistungen für die Autonome Provinz Bozen (APB) und die ihr unterstellten Einrichtungen. Zu den wesentlichen Dienstleistungen gehört die Verwaltung und Bereitstellung des Datensicherungsdienstes für die Microsoft 365-Umgebung, der die Sicherheit, Integrität und Verfügbarkeit der Daten der Verwaltung gewährleisten soll. SIAG verwaltet derzeit die Softwareplattform Commvault, die bereits für die Durchführung von Datensicherungen von Microsoft 365 verwendet wird.

Im Laufe des Jahres 2024 wurde der Microsoft-365-Backup-Dienst aktiviert und implementiert. Zu diesem Zweck wurden 7.000 Commvault-Abonnements erworben, die ursprünglich als ausreichend angesehen wurden, um den geschätzten Bedarf zu decken.

Im Laufe der tatsächlichen Nutzung des Dienstes stellte sich jedoch heraus, dass die Anzahl der erworbenen Lizenzen nicht ausreicht, um die gesamte Anzahl der gesicherten Benutzer abzudecken, auch unter Berücksichtigung folgender Faktoren:

- der ursprünglich nicht im Kauf enthaltenen SharePoint-Benutzer
- der Erhöhung der Anzahl der Benutzer und Postfächer von Microsoft 365;

Nach den durchgeführten Überprüfungen und in Absprache mit der Autonomen Provinz Bozen ist es daher erforderlich, weitere 6.400 Commvault-Abonnements zu integrieren, einschließlich einer Menge an Vorräten für ein eventuelles weiteres Wachstum.

Um den erforderlichen Bedarf zu decken, wird eine offene RDO durch MEPA durchgeführt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.</p> <p>Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari:</p> <p>Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind:</p> <p>.....</p> <p>È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.</p>

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI).</p>
-------------------------------------	--

	In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des GvD 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
<input type="checkbox"/>	<p>Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi.</p> <p>In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des GvD 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.</p>		
<input type="checkbox"/>	<p>Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività.</p> <p>Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.</p>		
<input type="checkbox"/>	<p>Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività.</p> <p>Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.</p>		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Importo/Betrag	
Contratto base / Basisvertrag	1	€ 208.000,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-	
Sesto quinto / sechste fünfte	-	-	
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 208.000,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
CV-BKRC-MB-31 Commvault Cloud Backup & Recovery Software for Mail and Cloud Applications	6400	€ 32,50	€ 208.000,00
Nota: gli importi si intendono in Euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			
Prezzo complessivo / Gesamtpreis			
Durata del contratto Dauer des Vertrages	<p>Consegna entro 15 giorni dalla data indicata nel verbale di avvio – durata subscription dalla data di attivazione fino al 08.05.2028.</p> <p>Lieferung innerhalb von 15 Tagen ab dem im Startprotokoll angegebenen Datum – Laufzeit des Abonnements vom Aktivierungsdatum bis zum 08.05.2028.</p>		
Finanziamento / Finanzierung			

Programma annuale Jahresprogramm		<input checked="" type="checkbox"/> Sì / Ja ID: ITS24 (da prevedere in JP 26/27/28 a copertura totale di € 208.000,00)		<input type="checkbox"/> No / Nein
<input type="checkbox"/>	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
<input type="checkbox"/>	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
<input type="checkbox"/>	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:			
Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		<input checked="" type="checkbox"/> canone annuale / Jahresgebühr		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)
R1076-2 – R002	S.70.20.04.001	E210000700	100,00	€ 208.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 GvD 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
<input type="checkbox"/> Procedura Aperta <u>ex art. 71 D.lgs. 36/2023</u> <i>Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzvertr. Dekret 36/2023</i> <input type="checkbox"/> Procedura Ristretta <u>ex art. 72 D.lgs. 36/2023</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzvertr. Dekret 36/2023</i> <input type="checkbox"/> Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.lgs. 36/2023 <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023</i>				



<input type="checkbox"/> Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 76 D.lgs. 36/2023 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>					
<input type="checkbox"/> Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)</i>					
<input checked="" type="checkbox"/> Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);</u> <i>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)</i>					
<input type="checkbox"/> Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;</u> <i>Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015</i>					
<input type="checkbox"/> Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP) <i>Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren</i>					
Portale telematico Internet-Portal		<input type="checkbox"/> MEPAB <input checked="" type="checkbox"/> MEPA / CONSIP <input type="checkbox"/> SICP <input type="checkbox"/> Altro / Anderes: ...			
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
-	-	-	-	--	-
Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218) DETERMINA / BESTIMMT					
<ul style="list-style-type: none"> • Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di licenze subscription Commvault backup MS 365 mediante RDO e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 208.000,00 iva esclusa. Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Lizenzen für das Abonnement Commvault Backup MS 365 mittels RDO und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 208.000,00 ohne MwSt. zu genehmigen. • Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen. 					
Allegati / Anlagen					
<input checked="" type="checkbox"/>	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				

<input checked="" type="checkbox"/>	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
<input type="checkbox"/>	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
<input type="checkbox"/>	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
<input type="checkbox"/>	DUVRI
<input checked="" type="checkbox"/>	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Progetto (RUP) Einziger Projektverantwortliche (EPV) Roberto Fabbri	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

SI / JA

NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____